

---

## Транскрипция на откъс от телевизионното предаване „Събуди се“ по Nova (02.03.2025)

**Елена Кръстева**

Софийски университет „Св. Климент Охридски“

**Етикет на записа:** медии, телевизионно интервю, „Събуди се“ по NOVA

**Дата на излъчването:** 02.03.2025 г.

**Основна тематика:** самооценка, актьорска идентичност, лични и професионални предизвикателства

**Допълнително засегнати теми:** детски мечти, компромиси в кариерата, приемане на провалите

**Участници:**

- **М.Д.:** пол М, професия/занимание – телевизионен водещ, образование – висше, облекло – официално
- **Б.К.:** пол М, професия/занимание – актьор, образование – висше, облекло – неформално

**Ситуационен комплекс:** телевизионно студио с двама участници, седнали един срещу друг. На заден план се вижда неутрална декорация.

**Ситуационна тоналност:** спонтанно-неутрална тоналност и фамилиарна тоналност

**Транскрибирал:** Елена Кръстева, специалност „Реклама и публична комуникация“, ФЖМК

**Дата на транскрипцията:** 06.01.2025 г.

**Продължителност на транскрибирания откъс:** 5 минути (от втора до седма минута)

**Линк към записа в интернет:**

<https://www.youtube.com/watch?v=u1mGyiGO0TQ&list=PLQUBAhHuqAWOkN54hIpBP5NOtQHrQDRe3&index=8>

## Транскрибиран текст

**М.Д.** кой си ти в собствения си филм герой или антигерой (усмихва се) //

**Б.К.** (усмихва се) ами не знам (поглежда нагоре) аз съм много самокритичен и (поглежда в страни) често съм си антигерой в собствения филм защото постоянно (усмихва се) имам чувството че нещо не съм направил както трябва //

**М.Д.** кой е човекът в огледалото / изграден от победите или изграден от болките и загубите //

**Б.К.** гледам да приемам и провалите и успехите по един и същи начин / парадоксът е / че / ние / всъщност актьорите (гледа надолу) / постоянно пресъздаваме други хора и постоянно сме през някаква маска (жестикулира) / ето примерно тук трябва да говоря от собствено име (усмихва се половинчато) / не е толкова лесно да говориш от собствено име и за себе си и по лесно ни е някак си и на мен ми е по лесно да говоря през маска (жестикулира) //

**М.Д.** кога си фалшив //

**Б.К.** не мисля че / кой знае / колко често съм фалшив честно казано / винаги си намирам някаква истина дори в / най гротесковия образ (размахва ръце и гледа в страни) / аз много се плаша от / такива неща от нещо да / е фалшиво (жестикулира)

**М.Д.** да е лъжа

**Б.К.** (сбръчква нос в знак на съгласие и измънква)

**М.Д.** колко струваш днес //

**Б.К.** (смее се)

**М.Д.** днес колко струваш //

**Б.К.** ами гледам да / не си поставям цена / и гледам да (ококорва се) / да съм окей с това с което правя някак си да наистина пред огледалото да съм чист и да не го мисля да не ми е неприятно / да не съм направил нещо (сбръчква вежди) / за много пари обаче през цялото това време да се чувствам (жестикулира) и след това да се чувствам / то лошото е че тия неща остават винаги (усмихва се и поема дълбоко дъх) / ако е ако е записано на камера и то нали / не е да направиш нещо за два часа и да мине а то си седи (усмихва се) //

**М.Д.** има ли нещо от което се срамуваш / дотук

[---]

**Б.К.** ми

**М.Д.** говоря в неговата крайност (жестикулира) //

**Б.К.** винаги съм си съм си представял че нещо мога да направя по добре (гледа нагоре) да имало е някакви сцени от които ми е ставало физически лошо (прави физиономия с която показва че не му е

приятно) / в смисъл физически физически лошо да като съм ги гледал и ми е ставало така (жестикулира) толкова ми е ставало неприятно че наистина физически ме нещо ме

**М.Д.** откъде обаче е породено това (жестикулира и поглежда към ръката си) от компромиса който си направил от това че в този момент не харесваш [...] че по този начин си изиграл //

**Б.К.** еми да нещо че не съм се справил добре / не не е така както (поглежда в страни) / или най гадно е като знам и че не съм и се подготвил и той резултатът е такъв нали ако знам че съм положил усилия (жестикулира) и не е станало нали [...]

**М.Д.** да [...]

**Б.К.** по приемливо

**М.Д.** да тогава човек казва толкова можеш [...]

**Б.К.** по приемливо (сmee се) да  
(смеят се)

(музика и кадър)

**М.Д.** какво дете беше //

**Б.К.** не съм бил някакъв / кой знае какъв пакостник или да съм правил някакви щуротии

**М.Д.** коя беше първата ти битка в детството ти / но не като игра (жестикулира) //

**Б.К.** много исках да стана футболист аз като малък (усмихва се) да / действително и това беше голяма битка в моето детство с това мое желание да стана професионален футболист (гледа надолу) / не съм бил сред най добрите а по това време тренирах в Славия иначе съм тренирал в няколко отбора (жестикулира) //

**М.Д.** сега кой е твоя отбор //

**Б.К.** е аз съм си от Левски аз съм си от малък съм си от Левски (усмихва се) да от дядо ми още ме е водил много с брат ми и дядо ми сме ходили дядо с дядо ми най често много ме е водил всеки път всеки (размахва ръце и гледа в страни)

**М.Д.** колко трудно преживя факта че няма да си футболист //

**Б.К.** е не не е чак нещо нали да [...]

**М.Д.** тоест ти разбираше ли колко можеш

**Б.К.** ами [...]

**М.Д.** или се наложи да ти обяснят че не можеш много  
(смеят се)

**Б.К.** ами [...]

**М.Д.** (оправя си сакото) защото това е сложен процес

[---]

**Б.К.** не аз и не е толкова да не можеш (поглежда в страни) / просто такава конкуренция си е / и е може би нямах дисциплината за

професионалния спорт много дисциплина много лишения / като цяло много не ми се нравеше така че затова май не съм толкова чак страдал но просто беше може би някаква такава (размахва ръце и поглежда нагоре) детска мечта аз като дете това исках (размахва ръце) то не аз съм и всички в квартала около мен деца (размахва ръце и гледа към тях) с това се занимаваха общо взето //

**М.Д.** първата (вдига ръка) болка / в детството / която по някакъв начин те е формирала коя беше //

**Б.К.** знаеш ли (гледа настрани) спомням си много отчетливо / и помня как съм на ясла и помня как майка ми ме оставя на яслата и аз не мога да повярвам че ме че ме оставя там и че просто ще ме остави при някакви хора непознати и ще си тръгне (жестикулира и се ококорва) и помня как поглеждам през прозореца на яслата (пресъздава момента с жестове) как тя се отдалечава по улицата и бях абсолютно съсипан (жестикулира) е такъв целият ми свят беше такъв как е възможно (прави изражение на удивление) как е собствената ми майка да ме остави тука (жестикулира) и някакво адски такова чувство на че съм предаден[...]

**М.Д.** на тъга

**Б.К.** да тъга зверска оревах там съм ревал цял ден

**М.Д.** това с изоставянето / животът ти как мина //

**Б.К.** много съм страдал (почесва си дланта) след това други изоставяния случвало ми се е да по късни години (поглежда нагоре) / в любви такива също тежко са преживявани някакви такива моменти //

(музика с различен кадър)